

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



Didaktisierung

#anerkennung – Beril aus der Türkei

Wörterliste zum Video

Artikel	Wort	Übersetzung	Beispielsatz
die	Überraschung, -en		Ich war nicht darauf vorbereitet, daher war die Nachricht eine große Überraschung.
der	Verein, -e		In unserem Verein arbeiten viele ehrenamtliche Mitarbeiter*innen, um anderen Menschen zu helfen.
der/ die	Mentor/ -in, -en/ -innen		Meine Mentorin hat mich sehr freundlich beraten und mir bei meiner Arbeitssuche weitergeholfen.
	zugewandert		In Deutschland leben viele Menschen, die aus anderen Ländern zugewandert sind.
der	Abschluss, Abschlüsse		Sie hat einen Abschluss an der Universität gemacht.
	etwas anerkennen (erkannte an, anerkannt)		Wo kann ich meinen Berufsabschluss anerkennen lassen?
die	Anerkennung, -en		Die Anerkennung deiner Papiere kann einige Wochen dauern.
die	Anerkennungsstelle, -n		Ich habe einen Termin bei der Anerkennungsstelle bekommen.
	gültig		Die Bearbeiterin prüft, ob deine Zeugnisse gültig sind.
das	Dokument, -e		In den nächsten Wochen erhältst du die Dokumente per Post.

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



	beglaubigen (beglaubigte, beglaubigt)		Du findest im Internet eine Beratungsstelle, wo du die Dokumente beglaubigen lassen kannst.
die	Beglaubigung, -en		Sie brauchen eine Beglaubigung, dass die Kopie mit dem Original-Dokument übereinstimmt.
der, die	Antrag, Anträge		Ich kann dir gerne helfen die vielen Anträge auszufüllen!
die	Feststellung, -en		Du brauchst eine Feststellung, ob die Berufsausbildung in Deutschland anerkannt wird.
die	Gleichwertigkeits- feststellung, -en		Sie freut sich, dass die Gleichwertigkeitsfeststellung erfolgreich war.
die	Diversität		Deutschland ist eine Gesellschaft mit hoher Diversität.
die	Herausforderung, -en		Sie ist beeindruckt von ihrer Kollegin, wie sie die ganzen Herausforderungen schaffte.
	etwas meistern (meisterte, gemeistert)		Ich bin stolz auf mich, denn das habe ich ganz alleine gemeistert!
die	Möglichkeit, -en		In einem neuen Beruf gibt es viele neue Möglichkeiten etwas zu lernen.

Das ist Beril.

1. Beantworte die Fragen zum Film:

Aus welcher Stadt kommt Beril? _____

Wie alt ist Beril? _____

Wo wohnt sie jetzt? _____

Warum ist sie nach Deutschland gekommen? _____

In welchem Beruf hat Beril in Istanbul gearbeitet? _____

Wo arbeitet sie jetzt? _____

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



2. Kreuze die richtige Antwort an:

Ihre Hobbies sind:

- ☐ Fahrrad fahren
- ☐ Fußball spielen
- ☐ singen
- ☐ ihre Balkonblumen
- ☐ Klavier spielen
- ☐ mit Freunden kochen

Ein neuer Job

1. Welche Aussage ist richtig, welche ist falsch? Kreuze an.

- | | |
|---|---|
| Beril wollte gerne als Grundschullehrerin in Deutschland arbeiten. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Sie war überrascht, dass ihr Berufsabschluss nicht anerkannt wurde. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Das Problem war, dass sie nicht Deutsch sprechen konnte. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Ihr neuer Job in der Beratungsstelle macht ihr keinen Spaß. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Beril arbeitet jetzt als Mentorin in einer Beratungsstelle. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Die Beratungsstelle ist ein diverser Arbeitsort. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Sie vermisst die Arbeit mit den Kindern. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Neues zu lernen macht ihr keine Freude. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Sie führt gerne Beratungsgespräche durch, um anderen zu helfen. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |
| Der persönliche Kontakt zu den Menschen ist Beril wichtig. | <input type="checkbox"/> R <input type="checkbox"/> F |

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



2. Arbeiten in einer Beratungsstelle für Rechte und Chancen von Neuzuwandernden

Welche Fähigkeiten sollte Beril als Mentorin besitzen? Welche Tätigkeiten führt sie als Mentorin aus? Ordne die Beispiele nach Tätigkeiten und Fähigkeiten.

- Sprachkenntnisse besitzen
- Beratungsgespräche durchführen
- Termine vereinbaren
- Computerkenntnisse
- Unterlagen überprüfen
- Freundliches Auftreten
- Telefonieren und E-Mail schreiben
- Kommunikationsstrategien anwenden können

Eine Ausbildung anerkennen lassen

1. Ist deine Ausbildung in Deutschland anerkannt? Welche sechs Fragen musst du überprüfen?

2. Welchen Berufsabschluss hast du?

www.goethe.de

Tausche dich mit einem/ einer Partner*in über deinen beruflichen Werdegang aus.

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



3. **Stell dir vor, du erfährst, dein Berufsabschluss ist nicht in Deutschland gültig.**

Wie reagierst du? Was könntest du jetzt tun?

Tausche dich mit einem/ einer Partner*in aus. Ihr könnt euch gegenseitig Tipps geben.

Ein Neuanfang

1. **Einen Neuanfang in einem neuen Land meistern: Was braucht es dafür? Welche Tipps gibt dir Beril?**

Schreibe Dir vier Tipps auf:

2. **Was denkst du? Was brauchst du für einen Neuanfang in einem neuen Land? Diskutiert in der Gruppe darüber.**

Schreibe dir als Vorbereitung für die Diskussion 3-5 Stichpunkte auf.
Was kann bei einem Neuanfang schwierig sein?

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



Was kann dir für einen Neuanfang helfen?

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.

Redewendungen

1. **Beril benutzt deutsche Redewendungen. Erkläre, was sie für Beril bedeuten.**

„Ins (kalte) Wasser springen“

„Einen großen Schritt machen!“

„Von Null anfangen“

„Wir sind bunt“

2. **Was war ein großer Schritt für dich in deinem Leben?**

Notiere dir hier ein paar Stichpunkte. Berichtet euch davon in kleinen Gruppen.

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



Lösungsblatt

#anerkennung – Beril aus der Türkei

Das ist Beril

1. Aufgabe

Istanbul / 33 Jahre alt / Augsburg/ wegen der Liebe / Grundschullehrerin / in einer Beratungsstelle

2. Aufgabe

Hobbies: Fahrrad fahren / singen / ihre Balkonblumen / mit Freunden kochen

Ein neuer Job

1. Aufgabe

Beril wollte gerne als Grundschullehrerin in Deutschland arbeiten.	richtig
Sie war überrascht, dass ihr Berufsabschluss nicht anerkannt wurde.	richtig
Das Problem war, dass sie nicht Deutsch sprechen konnte.	falsch
Ihr neuer Job in der Beratungsstelle macht ihr keinen Spaß.	falsch
Beril arbeitet jetzt als Mentorin in einer Beratungsstelle.	richtig
Die Beratungsstelle ist ein diverser Arbeitsort.	richtig
Sie vermisst die Arbeit mit den Kindern.	richtig
Neues zu lernen macht ihr keine Freude.	falsch
Sie führt gerne Beratungsgespräche durch, um anderen zu helfen	richtig
Der persönliche Kontakt zu den Menschen ist Beril wichtig.	richtig

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



2. Aufgabe

Fähigkeiten (F) + Tätigkeiten (T)

- | | |
|--|---|
| - Sprachkenntnisse besitzen | F |
| - Beratungsgespräche durchführen | T |
| - Termine vereinbaren | T |
| - Computerkenntnisse | F |
| - Unterlagen überprüfen | T |
| - Freundliches Auftreten | F |
| - Telefonieren und E-Mail schreiben | T |
| - Kommunikationsstrategien anwenden können | F |

Eine Ausbildung anerkennen lassen

1. Aufgabe

1. Ist mein Abschluss in Deutschland gültig?
2. Was brauche ich für die Anerkennung?
3. Welche Anerkennungsstelle ist zuständig für meinen Beruf?
4. Welche Dokumente sind wichtig?
5. Wie kann ich die Dokumente übersetzen und beglaubigen lassen?
6. Was ist ein Antrag auf Gleichwertigkeitsfeststellung?

www.goethe.de

Mein Weg nach Deutschland

Vlog „Einen Schritt voraus“



Ein Neuanfang

1. Aufgabe

Beispiele: Die Sprache lernen/ Schritt für Schritt vorgehen, nicht alles auf einmal machen/ neue Freund*innen / Kontakte suchen / sich vorher einen Plan machen über die Möglichkeiten

Redewendungen

1. Aufgabe

„Ins (kalte) Wasser springen“ = ihr Neuanfang in Deutschland

„Einen großen Schritt machen!“ = für die Liebe in ein neues Land gehen

„Von Null anfangen“ = alles neu machen, neue Freunde, neues Netzwerk und Arbeit suchen

„Wir sind bunt“ = Sie arbeitet zusammen mit diversen Arbeitskolleg*innen.

www.goethe.de